



Distr.: General
7 September 2010
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثالثة والثلاثون

كانكون، ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر - ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠

البند ٢(أ) من جدول الأعمال المؤقت

المسائل التنظيمية

إقرار جدول الأعمال

جدول الأعمال المؤقت وشروحه

مذكرة مقدمة من الأمين التنفيذي

أولاً - جدول الأعمال المؤقت

- ١- افتتاح الدورة.
- ٢- مسائل تنظيمية:
 - (أ) إقرار جدول الأعمال؛
 - (ب) تنظيم أعمال الدورة؛
 - (ج) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس؛
 - (د) انتخاب أعضاء ليحلوا محل أعضاء في المكتب.
- ٣- البلاغات الوطنية وبيانات جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية:

- (أ) التقارير المتعلقة ببيانات الجرد الوطنية لغازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٧ والفترة ١٩٩٠-٢٠٠٨؛
- (ب) حالة تقديم واستعراض البلاغات الوطنية الخامسة؛
- (ج) موعد تقديم البلاغات الوطنية السادسة؛
- (د) متابعة تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ١٢ من الاتفاقية.
- ٤- البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية:
- (أ) عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛
- (ب) المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية^(١)؛
- (ج) متابعة تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ١٢ من الاتفاقية؛
- (د) تقديم الدعم المالي والتقني.
- ٥- الآلية المالية للاتفاقية:
- (أ) الاستعراض الرابع للآلية المالية؛
- (ب) تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية؛
- (ج) تقييم الصندوق الخاص بتغير المناخ؛
- (د) الصندوق الخاص بأقل البلدان نمواً.
- ٦- المادة ٦ من الاتفاقية.
- ٧- المسائل المتعلقة بالفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية:
- (أ) التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ١/م-١٠؛
- (ب) مسائل متعلقة بأقل البلدان نمواً.
- ٨- تطوير التكنولوجيات ونقلها.

(١) تُرك هذا البند الفرعي معلقاً نظراً لعدم توصل الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الثانية والثلاثين، إلى توافق في الآراء بشأن إدراجه في جدول الأعمال. وبناء على اقتراح من الرئيس، قررت الهيئة الفرعية للتنفيذ إدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثالثة والثلاثين.

- ٩- بناء القدرات في إطار الاتفاقية.
- ١٠- بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١١- المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو.
- ١٢- تقرير إدارة سجل المعاملات الدولي بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١٣- التقرير السنوي عن التجميع والمحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق بـ بموجب بروتوكول كيوتو لسنة ٢٠٠٩ وسنة ٢٠١٠.
- ١٤- تعديل بروتوكول كيوتو فيما يتعلق بالإجراءات والآليات المتصلة بالامتثال.
- ١٥- ترتيبات عقد الاجتماعات الحكومية الدولية.
- ١٦- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:
- (أ) البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩
- (ب) أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١؛
- (ج) مواصلة استعراض مهام الأمانة وعملها؛
- (ج) الامتيازات والحصانات المقدمة إلى الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١٧- مسائل أخرى.
- ١٨- التقرير المتعلق بالدورة.

ثانياً - شروح جدول الأعمال المؤقت

١- افتتاح الدورة

١- سيفتتح رئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ الدورة الثالثة والثلاثين للهيئة يوم الثلاثاء ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠.

٢- مسائل تنظيمية

(أ) إقرار جدول الأعمال

٢- سيُعرض جدول أعمال الدورة المؤقت لإقراره.

FCCC/SBI/2010/11 جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة مقدمة من الأمين التنفيذي

(ب) تنظيم أعمال الدورة

٣- معلومات أساسية: تقرر، عقب مشاورات أُجريت مع أعضاء المكتب، أن تُعقد الدورة الثالثة والثلاثون للهيئة الفرعية للتنفيذ في الفترة من ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠ إلى ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ بالتزامن مع الدورة السادسة عشرة لمؤتمر الأطراف ومع الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو. وسينشر جدول زمني مفصل للدورة على موقع الاتفاقية على الإنترنت.

٤- ونظراً إلى أن ست هيئات ستجتمع خلال فترة الدورة، سيكون الوقت المتاح لأفرقة الاتصال وللمشاورات غير الرسمية محدوداً جداً. ويمكن أن يقترح رئيسا الهيئتين الفرعيتين، بالتشاور مع الأطراف، اتخاذ تدابير لتوفير الوقت وأن يحددا بنوداً يمكن إرجاؤها إلى دورات مقبلة دون النظر فيها بتعمق، كما يجوز لهما تحديد بنود يمكن أن تفضي إلى استنتاجات إجرائية دون إنشاء أفرقة تفاوض.

٥- وذكّرت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الثانية والثلاثين، بتوصيتها الواردة في استنتاجات سابقة بإنهاء جميع الاجتماعات بحلول الساعة السادسة مساءً، وهو ما يهدف، بوجه خاص، إلى إتاحة وقت كافٍ للأطراف والمجموعات الإقليمية للإعداد للاجتماعات اليومية؛ إلا أنه يجوز، في ظروف استثنائية وعلى أساس كل حالة على حدة، استمرار انعقاد الاجتماعات لمدة ساعتين أو ثلاث ساعات إضافية^(٢). إضافة إلى ذلك، أوصت الهيئة الفرعية للتنفيذ الأمانة بأن تتقيد بالممارسة المتمثلة في عدم عقد أكثر من جلستين اثنتين من فئة

(٢) FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ١٦٥.

الجلسات العامة و/أو جلسات أفرقة الاتصال في وقت واحد على ألا يتجاوز مجموع عدد الجلسات التي تُعقد في وقت واحد، بما في ذلك الجلسات غير الرسمية، ست جلسات، وذلك بالقدر الممكن^(٣). وأوصت الهيئة الفرعية كذلك بأن تستمر الأمانة، عند تحديد الموعد الزمني للاجتماعات/الجلسات، في مراعاة القيود التي تواجهها الوفود وتتجنب أوجه التعارض بشأن القضايا المتماثلة بالقدر الممكن^(٤). وستُنظَّم الدورة مع وضع ذلك في الاعتبار. وبغية تمكين الوفود من المشاركة في الاجتماعات الأخرى المتزامنة مشاركة كاملة، ستُدعى الهيئة الفرعية إلى إجراء مداولاتها بأكبر قدر ممكن من الكفاءة، بما في ذلك استغلال الوقت المخصص للجلسات العامة والمفاوضات غير الرسمية إلى أقصى حد ممكن، وإتمام عملها في الفترة الزمنية المخصصة لذلك. أما البنود التي ستبقى عالقة في هذه الدورة، فستُحال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيها في دورتها الرابعة والثلاثين أو الخامسة والثلاثين.

٦- ووفقاً للاستنتاجات التي اعتمدها الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والثلاثين^(٥)، فإن ممثلي الأطراف والمنظمات الدولية مدعوون إلى تقديم بيانات شفوية مختصرة قدر الإمكان. وعلى الممثلين الذين يرغبون في إتاحة بيانات مكتوبة للحاضرين إحضار نسخ منها لتوزيعها.

٧- وتُدعى الأطراف إلى الرجوع إلى اللوحة المقدمة عن الدورة، المنشورة على الموقع الإلكتروني للاتفاقية، وإلى الاطلاع على البرنامج اليومي، الذي ينشر أثناء الدورة، وذلك للحصول على معلومات مفصلة ومحدثة عن الجدول الزمني لعمل الهيئة الفرعية.

٨- وتُدعى الأطراف أيضاً إلى أن تأخذ في الاعتبار، لدى النظر في البنود ذات الصلة من جدول الأعمال، المعلومات الواردة في الوثيقة FCCC/SB/2007/INF.2 بشأن علاقة مختلف أحكام "استراتيجية موريشيوس لمواصلة تنفيذ برنامج العمل بشأن التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية" بعمل الاتفاقية وبروتوكول كيوتو التابع لها.

٩- الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية إلى الاتفاق على تنظيم أعمال الدورة.

FCCC/SBI/2010/11 جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة مقدمة من الأمين التنفيذي

(ج) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس

١٠- معلومات أساسية: عملاً بالمادة ٢٧ من مشروع النظام الداخلي^(٦) المطبق حالياً، تنتخب الهيئة الفرعية للتنفيذ نائب رئيسها ومقررها. وبدعوة من رئيس مؤتمر الأطراف في الدورة الخامسة عشرة للمؤتمر، شُرِع في مشاورات مع منسقي المجموعات الإقليمية في الدورة

(٣) FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ١٦٤.

(٤) FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ١٦٤.

(٥) FCCC/SBI/2010/10، الفقرتان ١٦٤ و ١٦٠.

(٦) الوثيقة FCCC/CP/1996/2.

الثانية والثلاثين للهيئة الفرعية للتنفيذ، إلى جانب مشاورات بشأن انتخاب أعضاء الهيئات الأخرى للاتفاقية وبروتوكول كيوتو. وستعقد مشاورات أخرى خلال الدورة، إذا لزم الأمر. والأطراف مدعوة إلى تذكر ما ورد في المقرر ٣٦/م أ-٧ والنظر بشكل فعال في تسمية نساء لشغل المناصب الانتخابية في أية هيئة منشأة بمقتضى الاتفاقية أو بروتوكول كيوتو الملحق بها. وسيبقى أعضاء مكتب الهيئة الفرعية للتنفيذ الحاليون في مناصبهم إلى حين انتخاب من سيخلفهم.

١١- *الإجراء:* ستدعى الهيئة الفرعية للتنفيذ إلى انتخاب نائب رئيسها ومقررها في أقرب فرصة بعد إكمال المشاورات.

(د) انتخاب أعضاء ليحلوا محل أعضاء في المكتب

١٢- *معلومات أساسية:* عملاً بالفقرة ٣ من المادة ١٥ من بروتوكول كيوتو، سيستعاض عن أي عضو من أعضاء مكتب الهيئة الفرعية للتنفيذ يمثل دولة طرفاً في الاتفاقية ولكنها في الوقت ذاته ليست طرفاً في البروتوكول، عندما تمارس الهيئة مهامها بخصوص المسائل المتعلقة ببروتوكول كيوتو، بعضو آخر تنتخبه الأطراف في البروتوكول من بينها. وسيُجرى المزيد من المشاورات مع منسقي المجموعات الإقليمية، إذا لزم الأمر.

١٣- *الإجراء:* ستدعى الهيئة الفرعية للتنفيذ، عند الاقتضاء، إلى انتخاب عضوين إضافيين ليحلوا محل نائب الرئيس و/أو المقرر الممثلين لدولة طرف في الاتفاقية ولكنها غير طرف في بروتوكول كيوتو.

٣- البلاغات الوطنية وبيانات جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

(أ) التقارير المتعلقة ببيانات الجرد الوطنية لغازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٧ والفترة ١٩٩٠-٢٠٠٨

١٤- *معلومات أساسية:* طلب مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ١٩/م أ-٨، إلى الأمانة أن تقدم المعلومات المتعلقة ببيانات جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، والمستقاة من قوائم الجرد المتاحة الأحدث عهداً كي ينظر فيها مؤتمر الأطراف والهيئتان الفرعيتان. وقد درجت الأمانة سنوياً منذ عام ٢٠٠٣ على إعداد وثيقة تتضمن إحصاءات عن بيانات الجرد المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، وبيانات موجزة عن انبعاثات غازات الدفيئة وعمليات إزالة تلك الغازات فيما يتعلق بفرادى الأطراف المدرجة في المرفق الأول، كما تتضمن بعض الاتجاهات الإرشادية فيما يتعلق بجميع أطراف

المرفق الأول مجتمعة، وبأطراف المرفق الأول ذات الاقتصادات التي تمر بمرحلة انتقالية، وبأطراف المرفق الأول المتبقية. وتغطي آخر وثيقة الفترة من ١٩٩٠ إلى ٢٠٠٨.

١٥ - وشرعت الهيئة الفرعية، في دورتها الحادية والثلاثين، في النظر في التقرير الشامل للفترة ١٩٩٠-٢٠٠٧. وواصلت، في دورتها الثانية والثلاثين، النظر في التقرير المذكور واتفقت في الدورة ذاتها على إدراج هذا البند الفرعي في جدول أعمال دورتها الثالثة والثلاثين، عملاً بالمادة ١٦ من مشروع نظامها الداخلي المنطبق^(٧).

١٦ - *الإجراء*: ستدعى الهيئة الفرعية إلى مواصلة النظر في المعلومات الواردة في التقرير الشامل للفترة ١٩٩٠-٢٠٠٧. إضافة إلى ذلك، ستدعى الهيئة الفرعية إلى النظر في المعلومات الواردة في آخر تقرير عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٨.

بيانات الجرد الوطنية لغازات الدفيئة عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٨. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/SBI/2010/18
بيانات الجرد الوطنية لغازات الدفيئة عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٧. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/SBI/2009/12

(ب) حالة تقديم واستعراض البلاغات الوطنية الخامسة

١٧ - *معلومات أساسية*: طلب مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ١٠/م-١٣، إلى الأطراف المدرجة في المرفق الأول أن تقدم إلى الأمانة بلاغاً وطنياً خامساً بحلول ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ وفقاً للفقرتين ١ و ٢ من المادة ١٢ من الاتفاقية، على أن يقدم البلاغ الوطني السادس بعد ذلك التاريخ بأربع سنوات. وحتى تاريخ ١٠ آب/أغسطس ٢٠١٠، تلقت الأمانة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول ٣٩ بلاغاً من البلاغات الوطنية الخامسة. وتخلف طرفان من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، هما تركيا وموناكو، عن تقديم البلاغ الوطني الخامس.

١٨ - ووفقاً لأحكام المقررات ٢/م-١ و ٦/م-٣ و ١١/م-٤ و ٣٣/م-٧، شمل الاستعراض كل بلاغ من البلاغات الوطنية التي قدمتها الأطراف المدرجة في المرفق الأول. وشملت العملية استعراضاً قسرياً متعمقاً لكل بلاغ من البلاغات الوطنية المقدمة، فضلاً عن إعداد الأمانة تجميعاً وتوليفاً لهذه البلاغات الوطنية كيما ينظر فيها مؤتمر الأطراف. وبموجب المقرر ٧/م-١١، استعرضت الأمانة البلاغات الوطنية الرابعة التي قدمتها الأطراف المدرجة في المرفق الأول استعراضاً مركزياً، باستثناء تلك الأطراف التي تطلب استعراض بلاغاتها استعراضاً متعمقاً.

١٩ - ووفقاً "للمبادئ التوجيهية للاستعراض بموجب المادة ٨ من بروتوكول كيوتو"، يخضع كل بلاغ وطني قدمه طرف مدرج في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو

(٧) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ٩.

لاستعراض قطري مقرر وتبذل أفرقة خبراء الاستعراض كل ما في وسعها لاستكمال استعراض فرادى البلاغات الوطنية في غضون عامين من تاريخ تقديمها. وعملاً بهذه المبادئ التوجيهية، نظمت الأمانة ثمانية استعراضات قطرية للبلاغات الوطنية الخامسة خلال النصف الأول من عام ٢٠١٠ وهي بصدد إجراء خمسة استعراضات أخرى خلال النصف الثاني من عام ٢٠١٠. وبالإضافة إلى ذلك، تقضي هذه المبادئ التوجيهية بأن تقوم الأمانة بإعداد تقرير عن تجميع وتوليف البلاغات الوطنية للأطراف المدرجة في المرفق الأول المقدمة بموجب بروتوكول كيوتو وفقاً لمقررات مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو.

٢٠- وواصلت الهيئة الفرعية، في دورتها الثانية والثلاثين، نظرها في حالة تقديم البلاغات الوطنية الخامسة واستعراضها، وهي العملية التي استهلتها في دورتها الحادية والثلاثين. غير أنها لم تخلص إلى استنتاجات بشأن هذه المسألة، وقررت بالتالي إدراج هذا البند الفرعي في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثالثة والثلاثين^(٨).

٢١- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية إلى أن تحيط علماً بالتقرير المتعلق بحالة تقديم واستعراض البلاغات الوطنية الخامسة المذكور أدناه. وستدعى الهيئة الفرعية أيضاً إلى إعداد مشروع مقرر بشأن تجميع وتوليف البلاغات الوطنية الخامسة ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة، فضلاً عن إعداد مشروع مقرر، بموجب الفقرة ٢ من المادة ٧ من بروتوكول كيوتو، بشأن تجميع وتوليف المعلومات التكميلية الواردة في البلاغات الوطنية الخامسة، ليعتمده مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في دورته السادسة. وقد ترغب الهيئة الفرعية في تقديم المزيد من الإرشادات بشأن الاستعراض المتعمق للبلاغات الوطنية الخامسة، ولا سيما فيما يخص الخيارات المتاحة لتنظيم استعراضات مركزية لبعض الأطراف، كالأطراف التي يقل مجموع انبعاثاتها من غازات الدفيئة عن ٥٠ مليون طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون (دون اعتبار استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة) حسب البيانات الواردة في أحدث قوائم الجرد المقدمة من تلك الأطراف بخصوص انبعاثاتها من غازات الدفيئة.

*Status of submission and review of fifth national communications. FCCC/SBI/2010/INF.8
Note by the secretariat*

(ج) موعد تقديم البلاغات الوطنية السادسة

٢٢- معلومات أساسية: قرر مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ١٠/م أ-١٣، أن ينظر، في دورته الخامسة عشرة على أكثر تقدير، في موعد تقديم البلاغات الوطنية السادسة للأطراف المدرجة في المرفق الأول. وبدأت الهيئة الفرعية، في دورتها الحادية والثلاثين، النظر في موعد

(٨) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ١٢.

تقديم البلاغات الوطنية السادسة للأطراف المدرجة في المرفق الأول، على النحو الوارد في الوثيقة FCCC/SBI/2009/INF.9، ولكنها لم تتوصل في تلك الدورة إلى اتفاق بشأن تاريخ محدد. واتفقت الهيئة الفرعية على أن تحدد ذلك التاريخ في دورتها الثانية والثلاثين وأن تحيل مشروع مقرر بشأن هذه المسألة كي يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة^(٩).

٢٣- واصلت الهيئة الفرعية، في دورتها الثانية والثلاثين، النظر في موعد تقديم البلاغات الوطنية السادسة للأطراف المدرجة في المرفق الأول. غير أنها لم تخلص في تلك الدورة إلى استنتاجات بشأن تلك المسألة، واتفقت بالتالي على أن تدرج هذا البند الفرعي في جدول أعمال دورتها الثالثة والثلاثين^(١٠).

٢٤- *الإجراء*: ستدعى الهيئة الفرعية إلى أن تخطط علما بالوثيقة المذكورة أدناه. وستدعى الهيئة الفرعية أيضا إلى إعداد مشروع مقرر يحدد موعد تقديم البلاغات الوطنية السادسة للأطراف المدرجة في المرفق الأول وإحالته على مؤتمر الأطراف لكي يعتمده في دورته السادسة عشرة.

Status of submission and review of fourth national FCCC/SBI/2009/INF.9 communications and of reports demonstrating progress.

Note by the secretariat

(د) متابعة تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ١٢ من الاتفاقية

٢٥- *معلومات أساسية*: تشير الفقرة ٥ من المادة ١٢ من الاتفاقية، في جزء منها، إلى تواتر عملية تقديم البلاغات الوطنية. وقد أُدرج هذا البند الفرعي في جدول أعمال الدورة الثالثة والثلاثين للهيئة الفرعية بناء على طلب تقدم به طرف بالنيابة عن مجموعة الـ ٧٧ والصين^(١١).

٢٦- *الإجراء*: ستدعى الهيئة الفرعية إلى أن تشرع في النظر في هذه المسألة.

٤- البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

(أ) عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

٢٧- *معلومات أساسية*: أحاطت الهيئة الفرعية علما، في دورتها الثانية والثلاثين^(١٢)، ببرنامج عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير

(٩) الوثيقة FCCC/SBI/2009/15، الفقرتان ١٤ و ١٥.

(١٠) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ١٥.

(١١) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ١٥.

(١٢) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ٢١.

المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية للفترة ٢٠١٠-٢٠١٢^(١٣) ورحبت بذلك البرنامج. وأحاطت الهيئة الفرعية علماً كذلك بالدراسيتين الاستقصائيتين المقرر إنجازهما في إطار برنامج عمل فريق الخبراء وفقاً للفقرة ٢ (أ)-(ج) من اختصاصاته الواردة في مرفق مقرر مؤتمر الأطراف ٥/م أ-١٥^(١٤). وسيقدم فريق الخبراء إلى الهيئة الفرعية تقريراً عن نتائج الدراستين وعن خطة تنفيذ أنشطته في عام ٢٠١١.

٢٨- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية إلى النظر في تقرير فريق الخبراء وإلى تقديم مزيد من الإرشادات لفريق الخبراء في مجال تنفيذ برنامج عمله.

Progress report on the work of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat FCCC/SBI/2010/INF.2

(ب) المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية^(١٥)

٢٩- معلومات أساسية: في الدورة الرابعة والعشرين للهيئة الفرعية، طلبت أستراليا (باسم المجموعة المختلطة) والاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء فيه، والبوسنة والهرسك ورومانيا وصربيا والجبل الأسود وسويسرا، أن تنظر الهيئة الفرعية، وفقاً للاشتراطات الواردة في الفقرة ٢ من المادة ١٠ من الاتفاقية، في المعلومات التي تقدمها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية في جميع بلاغاتها الوطنية، بما في ذلك بلاغاتها الثانية، وعند الاقتضاء، في بلاغاتها الوطنية اللاحقة^(١٦).

٣٠- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية إلى تقديم إرشادات بشأن كيفية تطوير عملية النظر في المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وفقاً للاشتراطات الواردة في الفقرة ٢ من المادة ١٠ من الاتفاقية.

(ج) متابعة تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ١٢ من الاتفاقية

٣١- معلومات أساسية: قرر مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ٨/م أ-١١، أن يناقش، في دورته الخامسة عشرة، مسألة متابعة تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ١٢ من الاتفاقية. وافقت الهيئة الفرعية، في دورتها الحادية والثلاثين، على إرجاء النظر في هذا البند الفرعي إلى دورتها

(١٣) الوثيقة FCCC/SBI/2010/INF.2، المرفق الأول.

(١٤) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ٢٤.

(١٥) تُرك هذا البند الفرعي معلقاً نظراً لعدم توصل الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الثانية والثلاثين، إلى توافق في الآراء بشأن إدراجه في جدول الأعمال. وبناء على اقتراح من الرئيس، قررت الهيئة الفرعية للتنفيذ إدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثالثة والثلاثين.

(١٦) الوثيقة FCCC/SBI/2006/11، الفقرة ٣٢.

الثانية والثلاثين^(١٧)، واتفقت في هذه الدورة على مواصلة نظرها في المسألة في دورتها الثالثة والثلاثين^(١٨).

٣٢ - الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية إلى مواصلة النظر في مسألة تواتر عملية تقديم البلاغات الوطنية من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول وفقا للفقرة ٥ من المادة ١٢ من الاتفاقية.

(د) تقديم الدعم المالي والتقني

٣٣ - معلومات أساسية: طلب مؤتمر الأطراف من الأمانة، بموجب الفقرة ١(ب) من مقرره ١٠/م أ-٢، أن تقدم إلى الهيئة الفرعية، في كل دورة من دوراتها، تفاصيل عن الدعم المالي الذي يقدمه مرفق البيئة العالمية إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لأجل إعداد بلاغاتها الوطنية. ودعت الهيئة الفرعية، في دورتها الثانية والثلاثين، مرفق البيئة العالمية إلى مواصلة تقديم معلومات عن أنشطته المتعلقة بدعم الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في إعداد بلاغاتها الوطنية، بما في ذلك معلومات عن تواريخ الموافقة على التمويل وصرف الأموال، وعن الموعد التقريبي لإنجاز مشروع البلاغات الوطنية، كما طلبت إليه أن يحدد الموعد المناسب لتقديم تلك البلاغات^(١٩).

٣٤ - الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية إلى النظر في المعلومات المقدمة من مرفق البيئة العالمية، الواردة في الوثيقتين المبيتين أدناه، وإلى تقديم توصيات بشأنها.

Report of the Global Environment Facility to the Conference of the Parties. Note by the secretariat FCCC/CP/2010/5

Information on financial support provided by the Global Environment Facility for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat FCCC/SBI/2010/INF.10

٥ - الآلية المالية للاتفاقية

(أ) الاستعراض الرابع للآلية المالية

٣٥ - معلومات أساسية: طلب مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ٢/م أ-١٢، من الهيئة الفرعية أن تشرع، في دورتها السابعة والعشرين، في الاستعراض الرابع للآلية المالية وأن تقدم تقريرا عن نتائج هذا الاستعراض إلى مؤتمر الأطراف في موعد لا يتجاوز دورته السادسة عشرة. واعتمد مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ٦/م أ-١٣، مبادئ توجيهية إضافية

(١٧) الوثيقة FCCC/SBI/2009/15، الفقرة ٢٠.

(١٨) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ٢٨.

(١٩) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ٣٤.

لاستعراض الآلية المالية وطلب من الهيئة الفرعية أن تقدم، وفقاً للمقرر ٢/م أ-١٢، مشروع مقرر بشأن الاستعراض كي يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة.

٣٦- ونظرت الهيئة الفرعية في هذا الطلب في دورتيها الثلاثين والحادية والثلاثين ولكنها لم تتمكن من إنهاء عملها بشأن هذه المسألة. لذلك طلب مؤتمر الأطراف من الهيئة الفرعية، بموجب مقرره ٦/م أ-١٥، مواصلة النظر في هذه المسألة في دورتها الثانية والثلاثين بهدف التوصية بمشروع مقرر كي يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة.

٣٧- ونظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في دورتها الثانية والثلاثين وقررت إكمال نظرها فيه في دورتها الثالثة والثلاثين استناداً إلى مشروع النص الوارد في المرفق الثاني لتقرير الهيئة الفرعية عن دورتها الثانية والثلاثين^(٢٠) بهدف التوصية بمشروع مقرر كي يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة^(٢١).

٣٨- إضافة إلى ذلك، طلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تقوم بتجميع وتوليف المعلومات الواردة في التقارير المقدمة من البلدان الـ ١١ التي شاركت في الدراسة الوطنية الاقتصادية والبيئية والإمائية كي تنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها الثالثة والثلاثين^(٢٢).

٣٩- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية إلى إكمال مداولاتها بشأن هذه المسألة بهدف التوصية بمشروع مقرر ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة.

<i>Synthesis report on the National Economic, Environment and Development Study (NEEDS) for Climate Change Project. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/SBI/2010/INF.7</i>
<i>The operation of funds under the Global Environment Facility as an operating entity of the financial mechanism, as well as the Special Climate Change Fund and the Least Developed Countries Fund. Submissions from Parties</i>	<i>FCCC/SBI/2009/MISC.10 and Add.1</i>

(ب) تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية

٤٠- معلومات أساسية: طلب مؤتمر الأطراف، بمقرره ٤/م أ-١٤، إلى مرفق البيئة العالمية أن يواصل تضمين تقريره السنوي المقدم إلى مؤتمر الأطراف معلومات تستجيب للإرشادات المقدمة من المؤتمر. وقدّم المرفق هذه المعلومات في تقريره إلى مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة^(٢٣). وأحاط مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ٧/م أ-١٥، علماً بالتقرير المقدم من

(٢٠) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10.

(٢١) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ٤٧.

(٢٢) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ٤٨.

(٢٣) الوثيقة FCCC/CP/2009/9.

المرفق وطلب من الهيئة الفرعية مواصلة النظر في إمكانية تقديم إرشادات إضافية إلى المرفق في دورتها الثانية والثلاثين بهدف التوصية بمشروع مقرر ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة.

٤١ - ولم تتمكن الهيئة الفرعية، في دورتها الثانية والثلاثين، من إكمال نظرها في هذا البند الفرعي وقررت مواصلة مداولاتها في دورتها الثالثة والثلاثين بهدف التوصية بمشروع مقرر ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة تدرج فيه نتائج المناقشات التي تكون قد أجزتها في إطار بنود أخرى من جدول الأعمال لها صلة بالموضوع، فضلا عن أية إرشادات إضافية تستند، على سبيل الذكر لا الحصر، إلى تقرير مرفق البيئة العالمية بوصفه الكيان المكلف بتشغيل الآلية المالية إلى مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة^(٢٤).

٤٢ - ودعت الهيئة الفرعية أيضا مرفق البيئة العالمية إلى تضمين تقريره المقدم إلى مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة^(٢٥) معلومات عن نتيجة الدورة الخامسة لتجديد موارد المرفق. كما دعت الهيئة الفرعية الأطراف إلى أن تطلع الأمانة على آرائها بشأن العناصر التي يجب مراعاتها لدى وضع الإرشادات المقدمة إلى مرفق البيئة العالمية كي تنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها الثالثة والثلاثين^(٢٦).

٤٣ - *الإجراء:* ستُدعى الهيئة الفرعية إلى النظر في التقريرين السنويين المقدمين من مرفق البيئة العالمية إلى مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة والسادسة عشرة، كما يردان في الوثيقتين FCCC/CP/2009/9 و FCCC/CP/2010/5 وفي إمكانية تقديم إرشادات إضافية إلى مرفق البيئة العالمية بهدف التوصية بمشروع مقرر ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة.

تقرير عن الاجتماع السابع عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا. مذكرة من الأمانة	FCCC/CP/2010/5
تقرير مرفق البيئة العالمية إلى مؤتمر الأطراف. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/CP/2009/9
Views on elements to be taken into account in developing guidance to the Global Environment Facility. Submissions from Parties	FCCC/SBI/2010/MISC.5

(٢٤) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ٥٣.

(٢٥) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ٥٤.

(٢٦) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ٥٥.

(ج) تقييم الصندوق الخاص بتغير المناخ

٤٤ - معلومات أساسية: قرر مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ١/م-أ-١٢، أن يُقيّم في دورته الخامسة عشرة حالة تنفيذ الفقرة ٢ من المقرر المذكور، بغية النظر في إمكانية تقديم إرشادات إضافية بشأن الطريقة التي سيدعم بها الصندوق مشاريع تنفيذ ملموسة وفقاً للفقرات ٢٢ إلى ٢٩ من المقرر ٥/م-أ-٧.

٤٥ - وقد دعت الهيئة الفرعية، في دورتها الثلاثين^(٢٧)، الأطراف إلى أن تقدم إلى الأمانة بحلول ٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩ آراءها وتوصياتها بشأن تقييم تنفيذ الفقرة ٢(أ)-(هـ) من المقرر ١/م-أ-١٢. ولم تتلق الأمانة أية آراء أو توصيات.

٤٦ - ونظرت الهيئة الفرعية، في دورتيها الحادية والثلاثين والثانية والثلاثين، من جديد في هذا البند الفرعي ولكنها لم تتمكن من إنهاء مداولاتها. واتفقت، في دورتها الثانية والثلاثين، على مواصلة النظر في المسائل المدرجة ضمن هذا البند الفرعي في دورتها الثالثة والثلاثين^(٢٨).

٤٧ - الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية إلى إعداد مشروع مقرر بشأن هذه المسألة ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة.

(د) الصندوق الخاص بأقل البلدان نمواً

٤٨ - معلومات أساسية: قدم مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ٥/م-أ-١٤، إرشادات إضافية إلى مرفق البيئة العالمية بوصفه كيانا مكلفا بتشغيل الآلية المالية للاتفاقية يُعنى بتشغيل الصندوق الخاص بأقل البلدان نمواً، وقرر تقييم التقدم المحرز في تنفيذ إرشاداته، والنظر في اعتماد إرشادات أخرى، عند الاقتضاء، خلال دورته السادسة عشرة. وطلب مؤتمر الأطراف إلى مرفق البيئة العالمية أن يُيسّر تنفيذ العناصر المتبقية من برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً، إلى جانب ما يضطلع به المرفق من أنشطة لدعم تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف. كما دعا المؤتمر الأطراف والمنظمات المعنية إلى أن تقدم إلى الأمانة، في موعد أقصاه ١٧ آب/أغسطس ٢٠١٠، معلومات عن إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، بما في ذلك معلومات بشأن الحصول على الأموال من صندوق أقل البلدان نمواً، وطلب إلى الأمانة أن تعد تقريراً تولى عن ذلك كي تنظر فيه الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثالثة والثلاثين. وطلب مؤتمر الأطراف إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كذلك أن تستعرض، في دورتها الثالثة والثلاثين، التجارب المكتسبة من تنفيذ برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً، بما في ذلك التجارب المكتسبة في مجال الحصول على الأموال من صندوق أقل البلدان نمواً. ودعت

(٢٧) الوثيقة FCCC/SBI/2009/8، الفقرة ٣٢.

(٢٨) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ٥٩.

الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الثانية والثلاثين^(٢٩)، فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً إلى أن يقدم معلومات عن الموارد اللازمة لتنقيح برامج العمل الوطنية للتكيف وتحديثها. وترد هذه المعلومات في التقرير المتعلق بأعمال الاجتماع الثامن عشر لفريق الخبراء المبين أدناه.

٤٩ - *الإجراء:* ستدعى الهيئة الفرعية للتنفيذ إلى النظر في الوثائق المذكورة أدناه بغية تقييم التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ٥/م أ-١٤ والتجارب التي اكتسبتها الأطراف في مجال الحصول على الأموال من صندوق أقل البلدان نمواً، وتقديم إرشادات إضافية تتعلق بتشغيل الصندوق كي ينظر فيها مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة.

<i>Report of the Global Environment Facility to the Conference of the Parties. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/CP/2010/5</i>
<i>تقرير عن الاجتماع السابع عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً. مذكرة مقدمة من الأمانة</i>	<i>FCCC/SBI/2010/5</i>
<i>Report on the regional training workshops on the implementation of national adaptation programmes of action in 2009–2010. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/SBI/2010/15</i>
<i>Synthesis report on the national adaptation programme of action process, including operation of the Least Developed Countries Fund. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/SBI/2010/17</i>
<i>Report on the eighteenth meeting of the Least Developed Countries Expert Group. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/SBI/2010/26</i>
<i>Information on the preparation and implementation of national adaptation programmes of action, including on accessing funds from the Least Developed Countries Fund. Submissions from Parties and relevant organizations</i>	<i>FCCC/SBI/2010/MISC.9</i>
<i>The operation of funds under the Global Environment Facility as an operating entity of the financial mechanism, as well as the Special Climate Change Fund and the Least Developed Countries Fund. Submissions from Parties</i>	<i>FCCC/SBI/2009/MISC.10 and Add.1</i>

٦ - المادة ٦ من الاتفاقية

٥٠ - *معلومات أساسية:* قرر مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ٩/م أ-١٣، اعتماد برنامج عمل نيودلهي المعدل المتعلق بالمادة ٦ من الاتفاقية وتمديد العمل به لمدة خمس سنوات. وقرر مؤتمر الأطراف كذلك إجراء استعراض وسيط في عام ٢٠١٠ للتقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل نيودلهي المعدل، بغية تقييم فعاليته وتحديد الثغرات والاحتياجات الناشئة، وإجراء استعراض شامل في عام ٢٠١٢ لمدى تنفيذ برنامج العمل.

(٢٩) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ٨٧.

٥١- وبموجب المقرر ذاته^(٣٠)، طلب مؤتمر الأطراف من الأمانة تنظيم حلقات عمل مواضيعية إقليمية ودون إقليمية لتبادل الدروس المستفادة وأفضل الممارسات قبل إجراء الاستعراض الوسيط في عام ٢٠١٠. وطلب مؤتمر الأطراف إلى الأمانة أيضا أن تستمر في تعزيز جدوى مركز تبادل المعلومات في شبكة معلومات تغير المناخ وأهميته وأن تيسر نشر المعلومات المتاحة لدى المركز وغيره من المصادر.

٥٢- وتبعاً للطلب المشار إليه في الفقرة ٥١ أعلاه، عُقدت ثلاث حلقات عمل إقليمية بشأن تنفيذ المادة ٦ لكل من منطقة أوروبا (استكهولم، السويد، في أيار/مايو ٢٠٠٩) ومنطقة آسيا والمحيط الهادئ (بالي، إندونيسيا، في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩) ومنطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (بافارو، الجمهورية الدومينيكية، في نيسان/أبريل ٢٠١٠). ومن المقرر أن تعقد في وقت لاحق حلقة عمل إقليمية تخص أفريقيا (بانجول، غامبيا، في أيلول/سبتمبر ٢٠١٠) وأخرى تخص الدول الجزرية الصغيرة النامية (سيشيل، في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠).

٥٣- وقد دعت الهيئة الفرعية، في دورتها الثانية والثلاثين^(٣١)، الأطراف والمنظمات الحكومية الدولية وغير الحكومية، وكذلك الجهات صاحبة المصلحة المعنية، إلى أن تقدم إلى الأمانة بحلول ١٦ آب/أغسطس ٢٠١٠ ما لديها من معلومات وآراء قد تفيد في إنجاز الاستعراض الوسيط.

٥٤- وطلبت الهيئة الفرعية، في دورتها الثانية والثلاثين^(٣٢)، إلى الأمانة أن تعد الوثائق التالية: تقرير عن الاحتياجات الأساسية اللازمة لتنفيذ برنامج عمل نيودلهي المعدل وعن الثغرات الممكنة في التنفيذ والعراقيل التي تعترضه والتقدم المحرز بشأنه؛ تقرير عن التنفيذ الشامل لشبكة تبادل معلومات تغير المناخ؛ وثيقة متفرقات تتضمن المعلومات والبيانات الواردة من الأطراف والمنظمات الحكومية الدولية وغير الحكومية، وكذلك الجهات صاحبة المصلحة المعنية، على النحو المشار إليه في الفقرة ٥٣ أعلاه.

٥٥- *الإجراء*: ستُدعى الهيئة الفرعية إلى النظر في الوثائق المبينة أدناه والمتعلقة بإنجاز الاستعراض الوسيط بغية تقديم مشروع مقرر بشأن هذه المسألة ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة، وينبغي أن يحدد المشروع ما يلزم اتخاذه من خطوات إضافية من أجل تحسين أو تعزيز تنفيذ برنامج عمل نيودلهي المعدل.

(٣٠) المقرر ٩/م-١٣، المرفق، الفقرة ٢٩.

(٣١) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ٦٧.

(٣٢) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ٦٨.

تقرير عن حلقة العمل الإقليمية الأوروبية المعقودة بشأن المادة ٦ من الاتفاقية. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/SBI/2010/2
تقرير عن حلقة العمل الإقليمية بشأن تنفيذ المادة ٦ من الاتفاقية في آسيا والمحيط الهادئ. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/SBI/2010/3
تقرير حلقة العمل الإقليمية عن تنفيذ المادة ٦ في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/SBI/2010/9
Report on the regional workshop on the implementation of Article 6 in Africa. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/19
Report on the regional workshop on the implementation of Article 6 in small island developing States. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/22
Report on essential needs for, potential gaps in, barriers to, and progress in the implementation of the amended New Delhi work programme. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/23
Report on the full-scale implementation of CC:iNet. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/24
Activities to implement the amended New Delhi work programme under decision 9/CP.13. Submissions from Parties and relevant organizations	FCCC/SBI/2010/MISC.7

٧- المسائل المتعلقة بالفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية

(أ) التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ١/م أ-١٠

٥٦- معلومات أساسية: أحاطت الهيئة الفرعية علماً، في دورتها الثانية والثلاثين^(٣٣)، بنص مشروع المقرر الذي أُعد بناءً على طلبها المشار إليه في تقرير الهيئة الفرعية عن دورتها الحادية والثلاثين^(٣٤).

٥٧- وقد اتفقت الهيئة الفرعية على أن تواصل النظر في هذه المسألة في دورتها الثالثة والثلاثين استناداً إلى نص مشروع المقرر الوارد في المرفق الرابع لتقرير الهيئة الفرعية عن دورتها الثانية والثلاثين^(٣٥) بهدف التوصية بمشروع مقرر ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة.

(٣٣) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ٧٣.

(٣٤) الوثيقة FCCC/SBI/2009/15، الفقرة ٣٩.

(٣٥) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ٧٤.

٥٨ - الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية إلى النظر في نص مشروع المقرر المشار إليه في الفقرة ٥٧ أعلاه، بغية تقديم مشروع مقرر كمي يعتمد على مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة.

(ب) مسائل متعلقة بأقل البلدان نمواً

٥٩ - معلومات أساسية: مدد مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ٨/م أ-١٣، ولاية فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً في إطار الاختصاصات المحددة في المقرر ٢٩/م أ-٧، وقرر أن يقوم، في دورته السادسة عشرة، باستعراض اختصاصات الفريق والتقدم الذي أحرزه والحاجة إلى مواصلة أنشطته، وأن يعتمد قراراً في هذا الصدد.

٦٠ - وقد أقرت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الحادية والثلاثين، مشروع اختصاصات فريق الخبراء فيما يتعلق باستعراض التجارب المكتسبة من تنفيذ برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً، بما في ذلك التجارب المكتسبة في مجال الحصول على الأموال من صندوق أقل البلدان نمواً. ومن المقرر إجراء هذا الاستعراض في الدورة الثالثة والثلاثين للهيئة الفرعية للتنفيذ. ودعت الهيئة الفرعية للتنفيذ الأطراف أيضاً إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ٣٠ آب/أغسطس ٢٠١٠، آراءها بشأن العناصر الممكنة لولاية فريق الخبراء مستقبلاً، بما في ذلك تحديد تلك الولاية وتوسيع نطاقها، وطلبت إلى الأمانة أن تعد تقريراً تولى فيها استناداً إلى ما يردها من معلومات ومساهمات من فريق الخبراء كمي تنظر فيه الهيئة الفرعية في دورتها الثالثة والثلاثين^(٣٦).

٦١ - وطلبت الهيئة الفرعية، في دورتها الثانية والثلاثين، إلى الأمانة أن تعد تقريراً تولى فيها عن حلقات التدريب الإقليمية التي أدارها فريق الخبراء في الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠ بشأن تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف وأن تحيله إليها بحلول دورتها الثالثة والثلاثين^(٣٧).

٦٢ - ومن المقرر أن يعقد فريق الخبراء، وفقاً لولايته، اجتماعه الثامن عشر في كاتماندو، نيبال، في الفترة من ١٢ إلى ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠. وسيقوم فريق الخبراء في هذا الاجتماع باستعراض التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمله للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٠ آخذاً في الاعتبار الإرشادات الإضافية التي قدمتها إليه الهيئة الفرعية في دورتها الحادية والثلاثين^(٣٨) والثانية والثلاثين^(٣٩)، وسيقدم إلى الهيئة الفرعية تقريراً في هذا الصدد.

(٣٦) الوثيقة FCCC/SBI/2009/15، الفقرات ٥٢-٥٤.

(٣٧) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ٨٥.

(٣٨) الوثيقة FCCC/SBI/2009/15، الفقرات ٤١-٥٨.

(٣٩) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرات ٧٥-٩١.

٦٣- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية إلى النظر في المعلومات الواردة في الوثائق المبينة أدناه وإلى استعراض اختصاصات فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً والتقدم الذي أحرزه والحاجة إلى مواصلة أنشطته وتوسيع نطاقها، وتقديم مشروع مقرر بشأن هذه المسألة كي يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة.

<i>Report of the Global Environment Facility to the Conference of the Parties. Note by the secretariat</i>	FCCC/CP/2010/5
<i>تقرير عن الاجتماع السابع عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً. مذكرة مقدمة من الأمانة</i>	FCCC/SBI/2010/5
<i>Synthesis report on possible elements for a future mandate for the Least Developed Countries Expert Group. Note by the secretariat</i>	FCCC/SBI/2010/12
<i>Report on the regional training workshops on the implementation of national adaptation programmes of action in 2009–2010. Note by the secretariat</i>	FCCC/SBI/2010/15
<i>Synthesis report on the national adaptation programme of action process, including operation of the Least Developed Countries Fund. Note by the secretariat</i>	FCCC/SBI/2010/17
<i>Report on the eighteenth meeting of the Least Developed Countries Expert Group. Note by the secretariat</i>	FCCC/SBI/2010/26
<i>Information on the preparation and implementation of national adaptation programmes of action, including on accessing funds from the Least Developed Countries Fund. Submissions from Parties and relevant organizations</i>	FCCC/SBI/2010/MISC.9
<i>Views on possible elements for a future mandate for the Least Developed Countries Expert Group, including its renewal and expansion. Submissions from Parties</i>	FCCC/SBI/2010/MISC.10

٨- تطوير التكنولوجيات ونقلها

٦٤- معلومات أساسية: طلب مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره م/٣-أ/١٣، من فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيات أن يقدم تقريراً إلى كل دورة من دورات الهيئتين الفرعيتين بغية طلب التوجيه بشأن ما يلزم اتخاذه من إجراءات. ووافقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها الثانية والثلاثين، على تقديم موعد الاجتماع العادي السادس لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيات حتى يتسنى للفريق أن يمضي قدماً بعمله ويتم تقاريره في أجل يتناسب مع موعد الدورة الثالثة والثلاثين لكل من الهيئتين الفرعيتين^(٤٠). ومن المقرر أن يعقد

(٤٠) الوثيقة FCCC/SBSTA/2010/6، الفقرة ٣٢.

فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا اجتماعه هذا في بيجين، الصين، في الفترة من ١ إلى ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠. وسيرد تقرير فريق الخبراء في الوثيقة FCCC/SB/2010/INF.4.

٦٥ - ورحب مؤتمر الأطراف، في مقره م/٢ أ-١٤، ببرنامج بوزنان الاستراتيجي بشأن نقل التكنولوجيا^(٤١)، وطلب من مرفق البيئة العالمية أن يقدم تقريراً إلى مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة عن التقدم المحرز في تنفيذ أنشطة المرفق بهدف تقييم هذا التقدم والنظر في ما يمكن تقديمه من إرشادات إضافية لمساعدة الأطراف في تقييم الاحتياجات طويلة الأمد لتنفيذ برنامج بوزنان الاستراتيجي. ويرد تقرير مرفق البيئة العالمية في الوثيقة FCCC/SBI/2010/25.

٦٦ - الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية إلى القيام بما يلي:

- (أ) الإحاطة علماً بتقرير فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا المشار إليه في الفقرة ٦٤ أعلاه وتزويده بتوجيهات إضافية حسب الاقتضاء؛
- (ب) الإحاطة علماً بتقرير مرفق البيئة العالمية المشار إليه في الفقرة ٦٥ أعلاه وتحديد ما قد يلزم اتخاذه من إجراءات تنشأ عنه.

<i>Report of the Global Environment Facility on the progress made in carrying out the Poznan strategic programme on technology transfer. Note by the secretariat</i>	FCCC/SBI/2010/25
<i>Report of the Expert Group on Technology Transfer. Note by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer</i>	FCCC/SB/2010/INF.4

٩ - بناء القدرات بموجب الاتفاقية

٦٧ - معلومات أساسية: طلب مؤتمر الأطراف من الهيئة الفرعية للتنفيذ، في مقره م/٨ أ-١٥، أن تواصل النظر، في دورتها الثانية والثلاثين، في الاستعراض الشامل الثاني لتنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية (إطار بناء القدرات) الذي أنشئ بموجب المقرر م/٢ أ-٧، بغية إعداد مشروع مقرر عن نتائج هذا الاستعراض كي يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة.

٦٨ - وقد قررت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الثانية والثلاثين، مواصلة النظر في هذا البند الفرعي في دورتها الثالثة والثلاثين استناداً إلى مشروع النص المقدم بوصفه المرفق الخامس لتقرير الهيئة الفرعية المتعلق بدورها الثانية والثلاثين^(٤٢).

(٤١) الوثيقة FCCC/SBI/2008/16.

(٤٢) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ١٠٦.

٦٩ - الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية إلى النظر في الوثائق المشار إليها أدناه. وستدعى الهيئة الفرعية أيضاً إلى إعداد مشروع مقرر بشأن نتائج الاستعراض الشامل الثاني كي يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة.

<i>Report of the Global Environmental Facility to the Conference of the Parties. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/CP/2010/5</i>
<i>تقرير مرفق البيئة العالمية إلى مؤتمر الأطراف. مذكرة مقدمة من الأمانة</i>	<i>FCCC/CP/2009/9</i>
<i>Synthesis report on the implementation of the framework for capacity-building in developing countries. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/SBI/2010/20</i>
<i>Activities to implement the framework for capacity-building in developing countries under decision 2/CP.7. Submissions from Parties and relevant organizations</i>	<i>FCCC/SBI/2010/MISC.6</i>
<i>تقرير توليفي عن تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية. مذكرة مقدمة من الأمانة</i>	<i>FCCC/SBI/2009/10</i>
<i>Information on experiences and lessons learned in the use of performance indicators for monitoring and evaluating capacity-building at the national and global levels. Submissions from Parties and intergovernmental organizations</i>	<i>FCCC/SBI/2009/MISC.1</i>
<i>Additional or updated information and views relevant to the completion of the second comprehensive review of the capacity-building framework. Submissions from Parties</i>	<i>FCCC/SBI/2009/MISC.2</i>
<i>Activities to implement the framework for capacity-building in developing countries under decision 2/CP.7. Submissions from Parties and relevant organizations</i>	<i>FCCC/SBI/2009/MISC.8</i>
<i>Submissions from the United Republic of Tanzania on behalf of the Group of 77 and China and from Sweden on behalf of the European Union and its Member States on the completion of the second comprehensive review of the capacity-building framework in developing countries under the Convention and the Kyoto Protocol</i>	<i>FCCC/SBI/2009/MISC.12/Rev.1</i>

١٠ - بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو

- ٧٠ - معلومات أساسية: طلب مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف من الهيئة الفرعية للتنفيذ، في مقرره ٧/م إلى-٥، أن تواصل النظر، في دورتها الثانية والثلاثين، في الاستعراض الشامل الثاني لتنفيذ إطار بناء القدرات بغية إعداد مشروع مقرر عن نتائج هذا الاستعراض كي يعتمده مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في دورته السادسة.
- ٧١ - وقد قررت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الثانية والثلاثين، مواصلة النظر في هذا البند في دورتها الثالثة والثلاثين استناداً إلى مشروع النص المقدم بوصفه المرفق السادس لتقرير الهيئة الفرعية المتعلق بدورها الثانية والثلاثين^(٤٣).
- ٧٢ - الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية إلى مواصلة مداولاتها بشأن هذه المسألة، واضعة في اعتبارها الوثائق المشار إليها أدناه، بغية تقديم مشروع مقرر عن حصيلة الاستعراض الشامل الثاني لإطار بناء القدرات كي يعتمده مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في دورته السادسة.

<i>Annual report of the Executive Board of the clean development mechanism to the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol</i>	<i>FCCC/KP/CMP/2010/10</i>
<i>التقرير السنوي للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة المقدم إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو</i>	<i>FCCC/KP/CMP/2009/16</i>
<i>Synthesis report on the implementation of the framework for capacity-building in developing countries. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/SBI/2010/20</i>
<i>Activities to implement the framework for capacity-building in developing countries under decision 2/CP.7. Submissions from Parties and relevant organizations</i>	<i>FCCC/SBI/2010/MISC.6</i>
<i>تحليل التقدم المحرز في تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية دعماً للاستعراض الشامل الثاني لإطار بناء القدرات، وفعالية هذا التنفيذ. مذكرة من الأمانة</i>	<i>FCCC/SBI/2009/4</i>
<i>عرض إجمالي للخبرات المكتسبة والدروس المستخلصة في استخدام مؤشرات الأداء لرصد وتقييم بناء القدرات على المستويين الوطني والعالمي. مذكرة من الأمانة</i>	<i>FCCC/SBI/2009/5</i>

(٤٣) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ١١٠.

تقرير توليفي عن تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية. مذكرة من الأمانة	FCCC/SBI/2009/10
Information on experiences and lessons learned in the use of performance indicators for monitoring and evaluating capacity-building at the national and global levels. Submissions from Parties and intergovernmental organizations	FCCC/SBI/2009/MISC.1
Additional or updated information and views relevant to the completion of the second comprehensive review of the capacity-building framework. Submissions from Parties	FCCC/SBI/2009/MISC.2
Activities to implement the framework for capacity-building in developing countries under decision 2/CP.7. Submissions from Parties and relevant organizations	FCCC/SBI/2009/MISC.8
Submissions from the United Republic of Tanzania on behalf of the Group of 77 and China and from Sweden on behalf of the European Union and its Member States on the completion of the second comprehensive review of the capacity-building framework in developing countries under the Convention and the Kyoto Protocol	FCCC/SBI/2009/MISC.12/Rev.1

١١ - المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو

٧٣- معلومات أساسية: نظرت الهيئة الفرعية، في دورتها الثانية والثلاثين، في هذا البند من جدول الأعمال بالاقتران مع بند جدول أعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية المعنون "المسائل المتعلقة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو"، في إطار فريق اتصال مشترك. وفي الدورة ذاتها، اتفقت الهيئتان الفرعيتان على مواصلة مناقشة هذه المسائل في إطار فريق اتصال مشترك في دورتيهما الثالثة والثلاثين، استناداً إلى مشروع النص المرفق بتقرير كل منهما^(٤٤).

٧٤- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية للتنفيذ إلى النظر في هذه المسائل بهدف الاتفاق على ما قد يلزم اتخاذه من إجراءات إضافية بشأنها.

(٤٤) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ١٢٣ والمرفق الثامن، والوثيقة FCCC/SBSTA/2010/6، المرفق السادس.

١٢ - تقرير إدارة سجل المعاملات الدولي بموجب بروتوكول كيوتو

٧٥ - معلومات أساسية: طلب مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف، بموجب مقرره ١٢/م أ-١، إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تنظر في دوراتها المقبلة في التقارير السنوية لإدارة سجل المعاملات الدولي كي تلتبس من مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف توجيهات، عند الاقتضاء، فيما يتصل بتشغيل نظم السجلات.

٧٦ - الإجراء: استدعى الهيئة الفرعية للتنفيذ إلى النظر في تقرير إدارة سجل المعاملات الدولي لعام ٢٠١٠، الوارد ذكره أدناه، وإعداد استنتاجات أو مشروع مقرر كي يعتمدها/يعتمده مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في دورته السادسة.

Annual report of the administrator of the international transaction log under the Kyoto Protocol. Note by the secretariat FCCC/KP/CMP/2010/8

١٣ - التقرير السنوي عن التجميع والحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق باء بموجب بروتوكول كيوتو

٧٧ - معلومات أساسية: عملاً بمقرر مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف ١٣/م أ-١، تقوم الأمانة منذ عام ٢٠٠٨ بنشر التقارير السنوية عن التجميع والحاسبة. وتحال هذه التقارير إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف وإلى لجنة الامتثال وإلى كل طرف من الأطراف المعنية. وآخر تقرير سنوي أعد لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في دورته السادسة هو التقرير السنوي لعام ٢٠١٠.

٧٨ - وقد تضمن التقرير الصادر في عام ٢٠٠٨^(٤٥) معلومات عن بارامترات الحاسبة الأولية التي سجلت في قاعدة بيانات التجميع والحاسبة بعد اكتمال عملية الاستعراض الأولية بموجب بروتوكول كيوتو. ويتضمن تقرير عام ٢٠٠٩ بيانات عن انبعاثات غازات الدفيئة المسجلة في عام ٢٠٠٧ وعن عمليات إزالة تلك الانبعاثات فضلاً عن بيانات تتعلق بمعاملات وأرصدة وحدات بروتوكول كيوتو المسجلة في عام ٢٠٠٨. أما تقرير عام ٢٠١٠، فيتضمن بيانات عن انبعاثات غازات الدفيئة المسجلة في عام ٢٠٠٨ وعن عمليات إزالة تلك الانبعاثات فضلاً عن بيانات تتعلق بمعاملات وأرصدة وحدات بروتوكول كيوتو المسجلة في عام ٢٠٠٩.

٧٩ - وأحال مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف، في دورته الخامسة، التقرير المتعلق بالتجميع والحاسبة لعام ٢٠٠٩ إلى الهيئة الفرعية كي تنظر فيه^(٤٦). وقد

(٤٥) الوثيقة FCCC/KP/CMP/2008/9/Rev.1، والوثيقة FCCC/KP/CMP/2008/9/Add.1، و Corr.1.

(٤٦) الوثيقة FCCC/KP/CMP/2009/21، الفقرة ٧٦.

شرعت الهيئة الفرعية، في دورتها الحادية والثلاثين، في النظر في المعلومات الواردة في ذلك التقرير وواصلت نظرها فيها في دورتها الثانية والثلاثين، وهي الدورة التي اتفقت فيها الهيئة الفرعية على إدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثالثة والثلاثين وفقاً للمادة ١٦ من مشروع النظام الداخلي المنطبق^(٤٧).

٨٠- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية إلى مواصلة النظر في المعلومات الواردة في تقرير التجميع والمحاسبة لعام ٢٠٠٩. وستدعى الهيئة الفرعية أيضاً إلى النظر في المعلومات الواردة في تقرير عام ٢٠١٠، بهدف إحالة استنتاجاتها إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في دورته السادسة كي يتخذ ما يلزم من إجراءات.

<i>Annual compilation and accounting report for Annex B Parties under the Kyoto Protocol for 2010. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/KP/CMP/2010/5</i>
<i>Annual compilation and accounting report for Annex B Parties under the Kyoto Protocol for 2010. Note by the secretariat. Addendum. Compilation and accounting information by Party</i>	<i>FCCC/KP/CMP/2010/5/Add.1</i>
<i>التقرير السنوي عن التجميع والمحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق بآء بموجب بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة</i>	<i>FCCC/KP/CMP/2009/15</i>
<i>Annual compilation and accounting report for Annex B Parties under the Kyoto Protocol. Note by the secretariat. Addendum. Compilation and accounting information by Party</i>	<i>FCCC/KP/CMP/2009/15/Add.1</i>

١٤- تعديل بروتوكول كيوتو فيما يتعلق بالإجراءات والآليات المتصلة بالامتثال

٨١- معلومات أساسية: اتفقت الهيئة الفرعية، في دورتها الثانية والثلاثين، على مواصلة مناقشة هذه المسألة بمزيد من التعمق في دورتها الثالثة والثلاثين^(٤٨). ويستند بند جدول الأعمال إلى اقتراح قدمته المملكة العربية السعودية يرد في الوثيقة FCCC/KP/CMP/2005/2 وإلى المقرر ٢٧/م أ-١.

٨٢- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية إلى مواصلة النظر في هذه المسألة.

<i>اقتراح مقدم من المملكة العربية السعودية لتعديل بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة</i>	<i>FCCC/KP/CMP/2005/2</i>
--	---------------------------

(٤٧) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ١٢٦.

(٤٨) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ١٢٨.

١٥ - ترتيبات عقد الاجتماعات الحكومية الدولية

٨٣- معلومات أساسية: رحبت الهيئة الفرعية، في دورتها الثانية والثلاثين، بالاهتمام المتواصل للمنظمات المراقبة. وأكدت أهمية مشاركة هذه المنظمات، على نحو ما تنص عليه الفقرة ٢(١) من المادة ٧ من الاتفاقية، وأقرت بالأهمية التي يتسم بها تمثيل المجتمع المدني في الاجتماعات الحكومية الدولية. إضافة إلى ذلك، أحاطت الهيئة الفرعية علماً بزيادة مشاركة المنظمات المراقبة وبالمعلومات المقدمة من حكومة المكسيك والمتعلقة بتيسير مشاركة هذه المنظمات في الدورة السادسة عشرة لمؤتمر الأطراف وفي الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف. وشجعت الهيئة الفرعية الأطراف المستضيفة للدورات المقبلة لمؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف على أن تفكر، في أثناء التخطيط والتنظيم، في حجم مكان الاجتماع وفي الحاجة إلى تيسير مشاركة جميع الأطراف والمنظمات المراقبة المسموح لها بالمشاركة^(٤٩).

٨٤- ووافقت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في نفس الدورة، على مواصلة إجراء مناقشات بشأن هذه المسألة في دورتها الثالثة والثلاثين بقصد التوصل إلى استنتاجات بشأن طرق دعم مشاركة المنظمات المراقبة. وتيسيراً لهذه المناقشات، طلبت الهيئة الفرعية إلى الأطراف والمنظمات المراقبة أن تقدم إلى الأمانة آراءها بشأن هذه المسألة^(٥٠). وترد الآراء المقدمة من الأطراف في الوثيقة FCCC/SBI/2010/MISC.8. وعملاً بالممارسة المتبعة، سُنشر الوراقات المقدمة من المنظمات المراقبة (المنظمات الحكومية الدولية^(٥١) والمنظمات غير الحكومية^(٥٢)) في الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية.

٨٥- وطلبت الهيئة الفرعية للتنفيذ كذلك من الأمانة أن تعد تقريراً تولىفياً يستند إلى الآراء المقدمة المشار إليها في الفقرة ٨٤ أعلاه كي تنظر فيه الهيئة الفرعية في دورتها الثالثة والثلاثين^(٥٣). ويرد هذا التقرير في الوثيقة FCCC/SBI/2010/16.

٨٦- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية إلى تقديم توجيهات بشأن طرق دعم مشاركة المنظمات المراقبة في عملية تغير المناخ.

Synthesis report on ways to enhance the engagement of observer organizations. Note by the secretariat FCCC/SBI/2010/16

Ways to enhance the engagement of observer organizations. Submissions from Parties FCCC/SBI/2010/MISC.8

(٤٩) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ١٦٦.

(٥٠) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ١٦٧.

(٥١) <http://unfccc.int/parties_and_observers/igo/items/3714.php>.

(٥٢) <http://unfccc.int/parties_and_observers/ngo/items/3689.php>.

(٥٣) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ١٦٨.

١٦ - المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

(أ) البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩

٨٧- معلومات أساسية: تتطلب الإجراءات المالية للاتفاقية إحالة بيان حسابات مراجع عن كل فترة مالية منتهية إلى مؤتمر الأطراف بعد إغلاق حسابات الفترة المالية. وقد راجع مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة البيانات المالية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩. وستتاح لهذه الدورة البيانات المالية المراجعة وتقرير المجلس ذو الصلة والرد الأولي للأمانة على التوصيات.

٨٨- الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية للتنفيذ إلى الإحاطة علماً بالتقرير الوارد ذكره أدناه وإضافته بقصد التوصية بمشروع مقرر يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في دورته السادسة.

<i>Report of the United Nations Board of Auditors. Note by the Executive Secretary</i>	<i>FCCC/SBI/2010/14</i>
<i>Report of the United Nations Board of Auditors. Note by the Executive Secretary. Addendum. Comments by the secretariat</i>	<i>FCCC/SBI/2010/14/Add.1</i>
<i>Report of the United Nations Board of Auditors. Note by the Executive Secretary. Addendum. Audited financial statements for the biennium 2008-2009</i>	<i>FCCC/SBI/2010/14/Add.2</i>

(ب) أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

٨٩- معلومات أساسية: أعد تقرير أداء عن الإيرادات والمصروفات في الأشهر الستة الأولى من فترة السنتين، بغية إعلام الأطراف بما تم تحصيله من إيرادات وما تم تكبده من مصروفات وما تم تحقيقه من نتائج حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠. ويرد التقرير المذكور في الوثيقة FCCC/SBI/2010/13. كما ترد في الوثيقة FCCC/SBI/2010/INF.9 معلومات عن الحالة الأخيرة لما سدده الأطراف من اشتراكات في الميزانية حتى ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠.

٩٠- الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية إلى الإحاطة علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقتين وبما قد يقدمه الأمين التنفيذي من معلومات شفوية إضافية ذات صلة، وإلى البت في الإجراءات التي قد يلزم إدراجها في مشاريع المقررات بشأن المسائل الإدارية والمالية التي ستقدم إلى مؤتمر الأطراف لاعتمادها في دورته السادسة عشرة وإلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف لاعتمادها في دورته السادسة.

Budget performance for the biennium 2010–2011 as at 30 June FCCC/SBI/2010/13
2010. Note by the Executive Secretary

Status of contributions as at 15 November 2010. Note by the FCCC/SBI/2010/INF.9
secretariat

(ج) مواصلة استعراض مهام الأمانة وعملياتها

٩١ - معلومات أساسية: كانت الهيئة الفرعية للتنفيذ قد قررت في دورتها الحادية والعشرين^(٥٤)، مواصلة النظر في هذا البند الفرعي سنوياً.

٩٢ - الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية للتنفيذ إلى النظر في هذا البند الفرعي في ضوء التقريرين المشار إليهما في البندين الفرعيين ١٦ (أ) و(ب) من أعلاه وإلى تقديم استنتاجات، عند الاقتضاء.

Budget performance for the biennium 2010–2011 as at 30 June FCCC/SBI/2010/13
2010. Note by the Executive Secretary

Status of contributions as at 15 November 2010. Note by the FCCC/SBI/2010/INF.9
secretariat

(د) الامتيازات والحصانات المقدمة إلى الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو

٩٣ - معلومات أساسية: أحاطت الهيئة الفرعية علماً، في دورتها الثانية والثلاثين^(٥٥)، بما تبادلته الأطراف من آراء بشأن امتيازات وحصانات الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو، كما أحاطت علماً بالتقدم المحرز في وضع مشروع الترتيبات التعاهدية، على النحو الوارد في المرفق التاسع لتقرير الهيئة الفرعية عن أعمال دورتها الثانية والثلاثين. واتفقت الهيئة الفرعية، في الدورة ذاتها، على مواصلة النظر في هذه المسألة في دورتها الثالثة والثلاثين، استناداً إلى مشروع النص الوارد في المرفق التاسع لتقرير الهيئة الفرعية عن دورتها الثانية والثلاثين، بغية الانتهاء من وضع هذه الترتيبات في أسرع وقت ممكن^(٥٦).

٩٤ - الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية إلى إنهاء نظرها في هذا البند الفرعي.

١٧ - مسائل أخرى

٩٥ - ستبحث في إطار هذا البند أية مسائل أخرى تثار أثناء الدورة.

(٥٤) الوثيقة FCCC/SBI/2004/19، الفقرة ١٠٥.

(٥٥) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرتان ١٨٣ و ١٨٤.

(٥٦) الوثيقة FCCC/SBI/2010/10، الفقرة ١٨٥.

١٨ - التقرير المتعلق بالدورة

٩٦ - معلومات أساسية: سيُعدُّ مشروع تقرير عن أعمال الدورة كي تعتمد الهيئة الفرعية في نهاية الدورة.

٩٧ - الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية إلى اعتماد مشروع التقرير والإيعاز إلى المقرر بإتمام التقرير بعد الدورة، بتوجيه من الرئيس وبمساعدة من الأمانة.

الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثالثة والثلاثين

الوثائق التي أُعدت للدورة

جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة مقدمة من الأمين التنفيذي	FCCC/SBI/2010/11
Synthesis report on possible elements for a future mandate for the Least Developed Countries Expert Group. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/12
Budget performance for the biennium 2010–2011 as at 30 June 2010. Note by the Executive Secretary	FCCC/SBI/2010/13
Report of the United Nations Board of Auditors. Note by the Executive Secretary	FCCC/SBI/2010/14
Report of the United Nations Board of Auditors. Note by the Executive Secretary. Addendum. Comments by the secretariat	FCCC/SBI/2010/14/Add.1
Report of the United Nations Board of Auditors. Note by the Executive Secretary. Addendum. Audited financial statements for the biennium 2008–2009	FCCC/SBI/2010/14/Add.2
Report on the regional training workshops on the implementation of national adaptation programmes of action in 2009–2010. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/15
Synthesis report on ways to enhance the engagement of observer organizations. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/16
Synthesis report on the national adaptation programme of action process, including operation of the Least Developed Countries Fund. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/17
National greenhouse gas inventory data for the period 1990–2008. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/18
Report on the regional workshop on the implementation of Article 6 of the Convention in Africa. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/19

Synthesis report on the implementation of the framework for capacity-building in developing countries. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/20
Progress report on the work of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/21
Report on the regional workshop on the implementation of Article 6 of the Convention in small island developing States. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/22
Report on essential needs for, potential gaps in, barriers to, and progress in the implementation of the amended New Delhi work programme. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/23
Report on the full-scale implementation of CC:iNet. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/24
Report of the Global Environment Facility on the progress made in carrying out the Poznan strategic programme on technology transfer. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/25
Report on the eighteenth meeting of the Least Developed Countries Expert Group. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/26
Synthesis report on the National Economic, Environment and Development Study (NEEDS) for Climate Change Project. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/INF.7
Status of submission and review of fifth national communications. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/INF.8
Status of contributions as at 15 November 2010. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/INF.9
Information on financial support provided by the Global Environment Facility for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2010/INF.10
Views on elements to be taken into account in developing guidance to the Global Environment Facility. Submissions from Parties	FCCC/SBI/2010/ Misc.5

Activities to implement the framework for capacity-building in developing countries under decision 2/CP.7. Submissions from Parties and relevant organizations	FCCC/SBI/2010/ Misc.6
Activities to implement the amended New Delhi work programme under decision 9/CP.13. Submissions from Parties and relevant organizations	FCCC/SBI/2010/ Misc.7
Ways to enhance the engagement of observer organizations. Submissions from Parties	FCCC/SBI/2010/ Misc.8
Information on the preparation and implementation of national adaptation programmes of action, including on accessing funds from the Least Developed Countries Fund. Submissions from Parties and relevant organizations	FCCC/SBI/2010/ Misc.9
Views on possible elements for a future mandate for the Least Developed Countries Expert Group, including its renewal and expansion. Submissions from Parties	FCCC/SBI/2010/ Misc.10
Report of the Expert Group on Technology Transfer. Note by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer	FCCC/SB/2010/INF.4

وثائق أخرى معروضة على الدورة

Report of the Global Environment Facility to the Conference of the Parties. Note by the secretariat	FCCC/CP/2010/5
مذكرة مقدمة تقرير مرفق البيئة العالمية إلى مؤتمر الأطراف. من الأمانة	FCCC/CP/2009/9
Annual compilation and accounting report for Annex B Parties under the Kyoto Protocol for 2010. Note by the secretariat	FCCC/KP/CMP/2010/5
Annual compilation and accounting report for Annex B Parties under the Kyoto Protocol for 2010. Note by the secretariat. Addendum. Compilation and accounting information by Party	FCCC/KP/CMP/2010/5/Add.1
Annual report of the administrator of the international transaction log under the Kyoto Protocol. Note by the secretariat	FCCC/KP/CMP/2010/8
Annual report of the Executive Board of the clean development mechanism to the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol	FCCC/KP/CMP/2010/10

التقرير السنوي عن التجميع والمحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق بـاء بموجب بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2009/15
Annual compilation and accounting report for Annex B Parties under the Kyoto Protocol. Note by the secretariat. Addendum. Compilation and accounting information by Party	FCCC/KP/CMP/2009/15/Add.1
التقرير السنوي للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة المقدم إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو	FCCC/KP/CMP/2009/16
اقترح مقدم من المملكة العربية السعودية لتعديل بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2005/2
تقرير عن حلقة العمل الإقليمية الأوروبية المعقودة بشأن المادة ٦ من الاتفاقية. مذكرة مقدمة من الأمانة.	FCCC/SBI/2010/2
تقرير عن حلقة العمل الإقليمية بشأن تنفيذ المادة ٦ من الاتفاقية في آسيا والمحيط الهادئ. مذكرة مقدمة من الأمانة.	FCCC/SBI/2010/3
تقرير عن الاجتماع السابع عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا. مذكرة من الأمانة	FCCC/SBI/2010/5
تقرير حلقة العمل الإقليمية عن تنفيذ المادة ٦ في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. مذكرة مقدمة من الأمانة.	FCCC/SBI/2010/9
تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن أعمال دورتها الثانية والثلاثين المعقودة في بون في الفترة من ٣١ أيار/مايو إلى ٩ حزيران/يونيه ٢٠١٠	FCCC/SBI/2010/10 and Add.1
تحليل التقدم المحرز في تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية دعماً للاستعراض الشامل الثاني لإطار بناء القدرات، وفعالية هذا التنفيذ. مذكرة من الأمانة	FCCC/SBI/2009/4
عرض إجمالي للخبرات المكتسبة والدروس المستخلصة في استخدام مؤشرات الأداء لرصد وتقييم بناء القدرات على المستويين الوطني والعالمي. مذكرة من الأمانة	FCCC/SBI/2009/5
تقرير توليفي عن تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/SBI/2009/10
بيانات الجرد الوطنية لغازات الدفيئة عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٧. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/SBI/2009/12
تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن دورتها الحادية والثلاثين المعقودة في كوبنهاغن في الفترة من ٨ إلى ١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩	FCCC/SBI/2009/15

Status of submission and review of fourth national communications and of reports demonstrating progress. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2009/INF.9
Information on experiences and lessons learned in the use of performance indicators for monitoring and evaluating capacity-building at the national and global levels. Submissions from Parties and intergovernmental organizations	FCCC/SBI/2009/ Misc.1
Additional or updated information and views relevant to the completion of the second comprehensive review of the capacity-building framework. Submissions from Parties	FCCC/SBI/2009/ Misc.2
Activities to implement the framework for capacity-building in developing countries under decision 2/CP.7. Submissions from Parties and relevant organizations	FCCC/SBI/2009/ Misc.8
The operation of funds under the Global Environment Facility as an operating entity of the financial mechanism, as well as the Special Climate Change Fund and the Least Developed Countries Fund. Submissions from Parties	FCCC/SBI/2009/ Misc.10 and Add.1
Submissions from the United Republic of Tanzania on behalf of the Group of 77 and China and from Sweden on behalf of the European Union and its Member States on the completion of the second comprehensive review of the capacity-building framework in developing countries under the Convention and the Kyoto Protocol	FCCC/SBI/2009/Misc.12/Rev.1
Relationship of various provisions of the Mauritius Strategy to the work of the Convention and its Kyoto Protocol. Note by the secretariat	FCCC/SB/2007/INF.2
